

Peace be upon you, O Abū-`Abdullāh.

alssalāmu `alayka
yā abā `abdillāhi

Peace be upon you, O son of Allah's Messenger.

alssalāmu `alayka
yabna rasūli allāhi

Peace be upon you, O choicest of Allah and son of His choicest.

alssalāmu `alayka yā
khiyaratata allāhi wabna
khiyaratihī

Peace be upon you, O son of the Commander of the Faithful

alssalāmu `alayka
yabna amīri
almu'minīna

and son of the chief of the Prophets' successors.

wabna sayyidi
alwaṣiyyīna

Peace be upon you, O son of Fāṭimah

alssalāmu `alayka
yabna fāṭimata
sayyidati nisā'i
al`ālamīna

the doyen of the women of the worlds.

Peace be upon you, O vengeance of Allah, son of His vengeance, and the unavenged so far.

alssalāmu `alayka
yā thāra allāhi wabna
thārihī walwitra
almawtūra

Peace be upon you and upon the souls that resided in your courtyard.

alssalāmu `alayka wa
`alā al-arwāhi allatī
ḥallat bifinā'ika

Peace of Allah be upon all of you from me forever

`alaykum minnī
jamī`an salāmu allāhi
abadan

as long as I am existent and as long as there are day and night.

mā baqītu wa baqiya
allaylu walnnahāru

O Abū-`Abdullāh,

yā abā `abdillāhi

unbearable is the sorrow

laqad `aẓumat
alrraziyyatu

and excruciating and unbearable is the misfortune of you

wa jallat wa `aẓumat
almuṣibatū bika

for us and for all the people of Islam.

`alaynā wa `alā jamī`i
ahli al-islāmi

Excruciating and unbearable has been your misfortune

wa jallat wa `aẓumat
muṣibatuka

in the heavens for all the inhabitants of the heavens.

fī alssamāwāti
`alā jamī`i ahli

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ وَأَبْنَ

خَيْرَتِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

وَأَبْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ

سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَأَبْنَ ثَارِهِ

وَأَلْوَثَرَ الْمَوْتُورِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي

حَلَّتْ بِفِنَائِكَ

عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعًا سَلَامٌ اللَّهُ أَبَدًا

مَا بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ

عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ مُصِيبَتُكَ

فِي السَّمَاوَاتِ وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ

alssamāwāti

السَّمَاوَاتِ

So, may Allah curse the people who laid the basis of persecution and wronging against you, O Members of the Household.

fala`ana allāhu
ummatan assasat
asāsa alzzulmi
waljawri`alaykum
ahla albayti

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً اسَّسَتْ اِسَاسَ الظُّلْمِ
وَالْجَوْرِ عَلَيكُمْ اَهْلَ الْبَيْتِ

May Allah curse the people who drove you away from your position

wa la`ana allāhu
ummatan dafa`atkum
`an maqāmikum

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً دَفَعَتْكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ

and removed you away from your ranks that Allah has put you in.

wa azālatkum`an
marātibikum allatī
rattabakum allāhu fihā

وَازَالَتْكُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمُ الَّتِي رَتَّبَكُمْ
اللَّهُ فِيهَا

May Allah curse the people who slew you.

wa la`ana allāhu
ummatan qatalatkum

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ

May Allah curse those who paved the way for them to do so

wa la`ana allāhu
almumahhidīna lahum

وَلَعَنَ اللَّهُ الْمُمَهِّدِينَ لَهُمْ

and who made possible for them to fight against you.

bilttamkāni min
qitālikum

بِالْتَّمَكِينِ مِنْ قِتَالِكُمْ

I repudiate them in the presence of Allah and You and I repudiate their devotees, followers, and loyalists.

bari'tu ilā allāhi wa
ilaykum minhum
wa min ashyā`ihim wa
atbā`ihim wa
awliyā`ihim

بَرَيْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

وَمِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَأَتْبَاعِهِمْ وَأَوْلِيَائِهِمْ

O Abū-`Abdullāh,

yā abā`abdillāhi

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

I am at peace with those who are at peace with you and I am at war against those who have fought against you up to the Resurrection Day.

innī silmun liman
sālamakum

إِنِّي سَلِمٌ لِمَنْ سَأَلَمَكُمُ

May Allah also curse the family of Ziyād and the family of Marwān.

wa la`ana allāhu āla
ziyādin wa āla
marwāna

وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

وَلَعَنَ اللَّهُ آلَ زِيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ

May Allah also curse the descendants of Umayyah altogether.

wa la`ana allāhu banī
umayyata qāṭibatan

وَلَعَنَ اللَّهُ بَنِي أُمَيَّةَ قَاطِبَةً

May Allah also curse the son of Marjānah.

wa la`ana allāhu ibna
marjānata

وَلَعَنَ اللَّهُ ابْنَ مَرْجَانَةَ

May Allah also curse `Umar the son of Sa`d.

wa la`ana allāhu
`umara bna sa`din

وَلَعَنَ اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ

May Allah also curse
Shimr.

wa la`ana allāhu
shimran

وَلَعَنَ اللَّهُ شَيْمَرًا

May Allah also curse the
people who saddled up,
gave reins to their horses,
and masked their faces in
preparation for fighting
against you.

wa la`ana allāhu
ummatan asrajat wa
aljamat

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً اسْرَجَتْ وَالْجَمَتُ

wa tanaqqabat
liqitālika

وَتَنَقَّبَتْ لِقِتَالِكَ

May my father and mother
be ransoms for you.

bi'abī anta wa ummī

بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي

Extremely insufferable is
my commiserations with
you;

laqad `azuma muṣābī
bika

لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي بِكَ

so, I beseech Allah Who
has honored your position
and honored me because of
you

fa'as'alu allāha alladhī
akrama maqāmaka wa
akramanī bika

فَاسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ

وَأَكْرَمَنِي بِكَ

to endue me with the
chance to avenge you

an yarzuqanī ṭalaba
tha'rika

أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ تَارِكَ

with a (Divinely)
supported leader from the
Household of Muḥammad,
peace of Allah be upon him
and his Household.

ma`a imāmin
manṣūrin min ahli
bayti muḥammadin
ṣallā allāhu `alayhi wa
ālihī

مَعَ إِمَامٍ مَنْصُورٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

O Allah, (please) make me
illustrious in Your sight

allāhumma ij`alnī
`indaka wajīhan

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهًا

in the name of al-Ḥusayn,
peace be upon him, in this
world and in the Hereafter.

bilḥusayni `alayhi
alssalāmu fī
alddunyā wal-ākhirati

بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا

وَالْآخِرَةِ

O Abū-`Abdullāh,

yā abā `abdillāhi

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

I do seek nearness to
Allah, to His Messenger,

innī ataqqarrabu
ilā allāhi wa ilā rasūlihī

إِنِّي اتَّقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ

to the Commander of the
Faithful, to Fāṭimah,

wa ilā amīri
almu'minīna wa
ilā fāṭimata

وَإِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَإِلَى فَاطِمَةَ

to al-Ḥasan, and to you by
means of loyalty to you

wa ilā alḥasani wa
ilayka bimuwālātika

وَإِلَى الْحَسَنِ وَإِلَيْكَ بِمُؤَالَاتِكَ

and by means of
repudiation of those who
fought against you

wa bilbarā'ati
(mimman qātalaka

وَبِالْبَرَاءَةِ (مِمَّنْ قَاتَلَكَ

and incurred your
hostility,

wa naṣaba laka
alḥarba

وَتَنَصَبَ لَكَ الْحَرْبَ

and repudiation of those who laid the basis of persecution and wronging against you all.

wa bilbarā'ati mimman
assasa asāsa alzzulmi
waljawri `alaykum

وَبِالْبِرَاءَةِ مِمَّنْ اسَّسَ اسَاسَ الظُّلْمِ
وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ

I also repudiate, in the presence of Allah and His Messenger,

wa abra'u ilā allāhi wa
ilā rasūlihī)

وَأَبْرًا إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ)

those who laid the basis of all that,

mimman assasa asāsa
dhālika

مِمَّنْ اسَّسَ اسَاسَ ذَلِكَ

established their foundations on it,

wa banā `alayhi
bunyānahū

وَبَنَى عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ

and continued in wronging and persecuting you and your adherents.

wa jarā fī zulmihī wa
jawrihī `alaykum wa
`alā ashyā`ikum

وَجَرَى فِي ظُلْمِهِ وَجَوْرِهِ عَلَيْكُمْ وَعَلَى
أَشْيَاعِكُمْ

In the presence of Allah and you all do I repudiate these.

bari'tu ilā allāhi wa
ilaykum minhum

بَرِئْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

And I seek nearness to Allah and then to you all

wa ataqarrabu ilā allāhi
thumma ilaykum

وَاتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ

by means of declaring loyalty to you and to your loyalists

bimuwālātikum wa
muwālāti waliyyikum

بِمُؤَالَاتِكُمْ وَمُؤَالَاتِ وَلِيِّكُمْ

and declaring repudiation of your enemies

wa bilbarā'ati min
a`dā'ikum

وَبِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

and those who incur animosity of you

walnnāṣibīna lakum
alḥarba

وَالنَّاصِبِينَ لَكُمْ الْحَرْبَ

and repudiation of their adherents and followers.

wa bilbarā'ati min
ashyā`ihim wa
atbā`ihim

وَبِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَأَتْبَاعِهِمْ

I am verily at peace with those who have been at peace with you,

innī silmun liman
sālamakum

إِنِّي سَلِمٌ لِمَنْ سَأَلَكُمْ

I am at war against those who fought against you, loyalist to those who have been loyalist to you,

wa ḥarbun liman
ḥārabakum
wa waliyyun liman
wālākum

وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ

وَوَلِيٌّ لِمَنْ وَالَاكُمْ

and enemy of those who have shown enmity towards you.

wa `aduwwun liman
`ādākum

وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكُمْ

So, I beseech Allah Who has endued me with the honor of recognizing you and recognizing your loyalists

fa'as'alu allāha alladhī
akramanī
bima`rifatikum
wa ma`rifati
awliyā'ikum

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ

وَمَعْرِفَةِ أَوْلِيَائِكُمْ

and Who conferred upon me with repudiation of your enemies,

to include me with you in this world and in the Hereafter

and to make firm step of honesty for me with you

in this world and in the Hereafter.

I also beseech Him to make me attain the praiseworthy status that you enjoy with Allah

and to bestow upon me with the chance to take my own vengeance

with a leader of true guidance who is (Divinely) sustained

and expressing the truth from among you.

I also beseech Allah in your names

and in the name of the standing that you enjoy with Him

to recompense me for my commiserations for you

with the most favorite thing that He ever gives as compensation for misfortunes that has afflicted anyone.

(Your) misfortune has been so astounding

and so catastrophic for Islam

and for all the heavens and the entire earth.

O Allah, (please) make me in this situation of mine one of those who receive blessings, mercy, and

wa razaqanī albarā'ata
min a`dā'ikum

an yaj`alanī ma`akum
fī alddunyā wal-
ākhirati

wa an yuthabbita lī
`indakum qadama
şidqin

fī alddunyā wal-
ākhirati

wa as'aluhū an
yuballighanī almaqāma
almaḥmūda lakum
`inda allāhi

wa an yarzuqanī ṭalaba
tha'rī

ma`a imāmi hudan
zāhirin

nāṭiqin bilḥaqqi
minkum

wa as'alu allāha
biḥaqqikum

wa bilshsha'ni alladhī
lakum `indahū

an yu`ṭīyanī bimuşābī
bikum

afḍala mā yu`ṭī
muşāban bimuşābatihī

muşābatan
mā a`zamahā

wa a`zama
raziyyatahā fī al-islāmi

wa fī jamī`i
alssamāwāti wal-arḍi

allāhumma ij`alnī fī
maqāmī hādhā
mimman tanāluhū
minka şalawātun wa

وَرَزَقَنِي الْبِرَاءَةَ مِنْ اَعْدَائِكُمْ

اَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

وَأَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقِي

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

وَأَسْأَلُهُ اَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ

لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ

وَأَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِي

مَعَ إِمَامٍ هُدًى ظَاهِرٍ

نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ

وَأَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ

وَبِالْشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ

اَنْ يُعْطِيَنِي بِمُصَابِي بِكُمْ

أَفْضَلَ مَا يُعْطِي مُصَابًا بِمُصِيبَتِهِ

مُصِيبَةً مَا اعْظَمَهَا

وَاعْظَمَ رَزِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ

وَفِي جَمِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا

مِمَّنْ تَنَالُهُ مِنْكَ صَلَوَاتٌ وَرَحْمَةٌ

forgiveness from You.

O Allah, (please) make me live my lifetime in the same way as Muḥammad and Muḥammad's Household lived and make me die on the same principles on which Muḥammad and Muḥammad's Household died.

O Allah, this day

has been regarded as blessed day by the descendants of Umayyah and by the son of the liver-eater woman, the accursed and son of the accursed by the tongue of You and by the tongue of Your Prophet,

Allah's peace be upon him, on every occasion and in every situation, which Your Prophet, Allah's peace be upon him, attended.

O Allah, pour curses upon Abū-Sufyān, Mu`āwiyah, and Yazīd son of Mu`āwiyah.

May Your curse be upon them incessantly and everlastingly.

This is the day on which the family of Ziyād and the family of Marwān gloated

because they had killed al-Ḥusayn, Allah's blessings be upon him.

rahmatun wa maghfiratun

allāhumma ij`al maḥyāya maḥyā muḥammadin wa āli muḥammadin

wa mamātī mamāta muḥammadin wa āli muḥammadin

allāhumma inna hādhā yawmun

tabarrakat bihī banū umayyata

wabnu ākilati al-akbādi

alla`īnu ibnu alla`īni

`alā lisānika wa lisāni nabiyyika

ṣallā allāhu `alayhi wa ālihī

fī kulli mawṭinin wa mawqifin

waqafa fīhi nabiyyuka ṣallā allāhu `alayhi wa ālihī

allāhumma il`an abā sufyāna wa mu`āwiyata wa yazīda bna mu`āwiyata `alayhim minka alla`natu abada al-ābidīna

wa hādhā yawmun fariḥat bihī ālu ziyādin wa ālu marwāna

biqatlihim alḥusayna ṣalawātu allāhi `alayhi

وَمَغْفِرَةٌ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَا مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَمَمَاتِي مَمَاتِ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا يَوْمٌ

تَبَرَّكَتْ بِهِ بَنُو أُمَيَّةَ

وَأَبْنُ آكِلَةِ الْأَكْبَادِ

الَّلَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ

عَلَى لِسَانِكَ وَلِسَانِ نَبِيِّكَ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَمَوْقِفٍ

وَقَفَ فِيهِ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَبَا سُفْيَانَ وَمُعَاوِيَةَ وَيَزِيدَ

بَنَ مُعَاوِيَةَ

عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ أَبَدَ الْأَبْدِينَ

وَهَذَا يَوْمٌ فَرِحَتْ بِهِ آلُ زِيَادٍ وَآلُ

مَرْوَانَ

بِقَتْلِهِمُ الْحُسَيْنِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ

So, O Allah, pour frequent curses upon them

allāhumma faḍā`if
`alayhim alla`na
minka

اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَ مِنْكَ

and double for them the painful chastisement.

wal`adhāba (al-alīma)

وَالْعَذَابَ (الْأَلِيمَ)

O Allah, I do seek nearness to You on this day,

allāhumma innī
ataqarrabu ilayka fī
hādhā alyawmi

اللَّهُمَّ إِنِّي اتَّقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ

on this occasion,

wa fī mawqifī hādhā

وَفِي مَوْقِفِي هَذَا

and on all the days of my lifetime,

wa ayyāmi ḥayātī

وَأَيَّامِ حَيَاتِي

by repudiating these and invoking Your curses upon them,

bilbarā'ati minhum
walla`nati `alayhim

بِالْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ وَاللَّعْنَةَ عَلَيْهِمْ

and by declaring loyalty to Your Prophet and Your Prophet's Household, peace be upon him and them.

wa bilmuwālāti
linabiyyika wa āli
nabiyyika
`alayhi wa `alayhim
alssalāmu

وَبِالْمُؤَالَاةِ لِنَبِيِّكَ وَآلِ نَبِيِّكَ

عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

You may then repeat the following words one hundred times:

O Allah, pour curses upon the foremost persecutor who usurped the right of Muḥammad and Muḥammad's Household and the last follower who acceded to his deed.

allāhumma il`an awwala
zālimin

اللَّهُمَّ أَلْعَنْ لَأَوَّلَ ظَالِمٍ

O Allah, pour curses upon the gang that struggled against al-Ḥusayn

zalama ḥaqqa muḥammadin
wa āli muḥammadin

ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

and who supported each other against him, paid homage to his enemies, and participated in slaying him.

wa ākhira tābi`in lahū
`alā dhālika

وَآخِرَ تَابِعٍ لَهُ عَلَى ذَلِكَ

O Allah, pour curses upon all of them.

allāhumma il`an al`iṣābata
allatī jāhadat alḥusayna

اللَّهُمَّ أَلْعَنْ الْعِصَابَةَ الَّتِي

جَاهَدَتِ الْحُسَيْنَ

You may then repeat the following words one hundred times:

Peace be upon you, O Abū-`Abdullāh

wa shāya`at wa bāya`at wa
tāba`at `alā qatlihī

وَشَايَعَتْ وَبَايَعَتْ وَتَابَعَتْ

عَلَى قَتْلِهِ

and upon the souls that gathered in your courtyard.

allāhumma il`anhum jamī`an

اللَّهُمَّ أَلْعَنَهُمْ جَمِيعاً

You may then repeat the following words one hundred times:

Peace be upon you, O Abū-`Abdullāh

alssalāmu `alayka
yā abā `abdillāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا لَبَّابَ عَبْدِ اللَّهِ

وَعَلَى أَلْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ

wa `alā al-arwāḥi allatī ḥallat
bifinā'ika

بِفِنَائِكَ

Ziarat Ashura www.Duas.org

Peace of Allah be upon you
from me forever

as long as I am existent and
as long as there are day and
night.

May Allah not cause this
(visit) to be the last of my
visit to you (all).

Peace be upon al-Ḥusayn,
upon `Alī ibn al-Ḥusayn,
upon the sons of al-Ḥusayn,
and upon the companions of
al-Ḥusayn.

`alayka minnī salāmu allāhi
abadan

mā baqītu wa baqiya allaylu
walInnahāru

wa lā ja`alahū allāhu ākhira
al`ahdi minnī liziyāratikum

alssalāmu `alā alḥusayni

wa `alā `aliyyi bni alḥusayni

wa `alā awlādi alḥusayni

wa `alā aṣḥābi alḥusayni

عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ لَبَدًا

مَا بَقِيْتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ

مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ

وَعَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

وَعَلَى أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ

وَعَلَى أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

You may then say the following words:

O Allah, pour special curses on the foremost persecutor

allāhumma khuṣṣa anta
awwala zālimin billa`ni minnī

اللَّهُمَّ خُصِّ لَأَوَّلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ
مِنِّي

and begin with him first,

wabda' bihī awwalan

وَأَبْلأُ بِهِ لِأَوَّلًا

and then pour curses on the second, the third, and the fourth.

thumma il`an alththāniya
walththālitha walrrābi`a

ثُمَّ الْعَنِ الثَّانِيَّ وَالثَّلَاثَ وَالرَّابِعَ

O Allah, curse Yazīd fifthly,

allāhumma il`an yazīda
khāmisān

اللَّهُمَّ الْعَنِ يَزِيدَ خَامِسًا

and curse `Ubaydullāh ibn Ziyād, the son of Marjānah,

wal`an `ubaydāllāhi bna
ziyādin wabna marjānata

وَالْعَنِ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ وَابْنَ
مَرْجَانَةَ

`Umar ibn Sa`d, Shimr,

wa `umara bna sa`din wa
shimran

وَعُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَشِمْرًا

the family of Abū-Sufyān,
the family of Ziyād, and the
family of Marwān

wa āla abī sufyāna wa āla
ziyādin wa āla marwāna

وَأَلَّ لِلْبِي سُفْيَانَ وَأَلَّ زِيَادٍ وَأَلَّ
مَرْوَانَ

up to the Resurrection Day.

ilā yawmi alqiyāmati

إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

You may then prostrate yourself and say the following words meanwhile:

O Allah, all praise be to You;
the praise of those who
thank You for their
misfortunes.

allāhumma laka alḥamdu
ḥamda alshshākirīna laka
`alā muṣābihim

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ

حَمْدَ الشَّاكِرِينَ لَكَ عَلَىٰ مُصَابِهِمْ

All praise be to Allah for my
great misfortune.

alḥamdu lillāhi `alā `azīmi
raziyyatī

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ عَظِيمِ رَزِيَّتِي

O Allah, (please) grant me
the intercession of al-
Ḥusayn on the Day of
Coming (to You)

allāhumma irzuqnī shafā`ata
alḥusayni yawma alwurūdi

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ يَوْمَ
الْوُرُودِ

and make for me with You a
firm step of honesty

wa thabbit lī qadama ṣidqin
`indaka

وَتَبَّتْ لِي قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَكَ

with al-Ḥusayn and the
companions of al-Ḥusayn

ma`a alḥusayni wa aṣḥābi
alḥusayni

مَعَ الْحُسَيْنِ وَالْأَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

who sacrificed their souls in
defense of al-Ḥusayn, peace
be upon him.

alladhīna badhalū muhajahum
dūna alḥusayni

الَّذِينَ بَدَلُوا مَهْجَهُمْ دُونَ الْحُسَيْنِ
عَلَيْهِ السَّلَامُ